

Санкт-Петербургская
православная духовная академия
Архив журнала «Христианское чтение»

А.С. Родосский

К истории редакции журнала "Христианское чтение"

*Опубликовано:
Христианское чтение. 1896. № 9-10. С. 343-361.*

© Сканирование и создание электронного варианта:
Санкт-Петербургская православная духовная академия
(www.spbda.ru), 2009. Материал распространяется на основе
некоммерческой лицензии [Creative Commons 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/) с указанием
авторства без возможности изменений.



СПбПДА
Санкт-Петербург
2009

КЪ ИСТОРИИ РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА

„ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ“.

(По поводу *семидесятипятилѣтія* его существованія).

Съ 1821 года основанъ при Спб. Дух. Академіи богословскій журналъ *Христіанское Чтеніе*. Основателемъ его былъ тогдашній ректоръ Академіи архим. Григорій (Постниковъ, вполн. митрополитъ новгор. и сиб.), ближайшими сотрудниками — о. ректоръ семинаріи, о. инспекторъ Академіи и 6 академическихъ наставниковъ, а участниками въ литературныхъ трудахъ акад. журнала — и всѣ наличные учащіе ¹⁾). Такимъ образомъ родоначальниками журнала и труженниками въ немъ явилась по преимуществу корпорація наставниковъ Академіи во главѣ съ ея ректоромъ. И нужно отдать справедливую благодарность: среди немаловажныхъ трудовъ по профессорству и другихъ подъ часъ разностороннихъ занятій профессоры и бакалавры Академіи удѣляли не мало времени на занятіе для академическаго журнала, составляя статьи и дѣлая переводы изъ твореній св. отцевъ и писателей церковныхъ. И они трудились не только съ полнѣйшею готовностію, но съ особенною тщательностію и осмотрительностію, чего требовали цѣль и духъ „Христіанскаго Чтенія“. Конечно, интересно знать — на чью долю сколько выпало трудовъ, кто болѣе попервоначалу трудился въ переводахъ, кто — въ самостоятельныхъ статьяхъ? Къ сожалѣнію прямо отвѣтить на это нѣтъ возможности; въ обычаѣ того времени было печатать статьи и переводы безъ под-

¹⁾ Подробно въ „Хр. Чтенія“ за 1896 г. томъ I, стр. 1—25 (въ ст. проф. А. Лопухина).

писи имени автора. Этотъ обычай держался долго, такъ что съ теченіемъ времени прекратилась возможность получить точное указаніе на имя автора той или другой статьи и особенно переводнаго труда. Знала тогда только редакція, знали правда и многіе современники, но изъ нихъ рѣдкіе отмѣчали имена и оставляли ихъ на память потомству. Къ счастью сохранился одинъ экземпляръ *перваго* Указателя (за первыя 12 лѣтъ) статей „Христ. Чтенія“ съ 1821 по 1832 г. ¹⁾, въ которомъ на поляхъ, противъ статей, рукою проф. Вершинскаго (1825—35 гг.) отмѣчены фамиліи и имена переводчиковъ и авторовъ статей. Замѣтно однако, что проф. Вершинскій дѣлалъ отмѣтки по памяти, съ пропусками, а потому многія статьи остались безъ помѣты. Но и то, что отмѣчено, достойно благодарности потомковъ. Пользуясь указаніями Вершинскаго и другими архивными данными, мы имѣемъ возможность раскрыть многіе анонимы, указать имена скромныхъ труженниковъ переводныхъ и оригинальныхъ статей „Христ. Чтенія“ первыхъ годовъ и вмѣстѣ пополнить пробѣлы въ перечнѣ учено-литературныхъ трудовъ многихъ ученыхъ профессоровъ академіи и писателей-іерарховъ. Считаемъ небезполезнымъ это и въ виду предпринятаго редакціею „Христ. Чтенія“ составленія полнаго указателя къ этому журналу за 75 лѣтъ его существованія.

I. *Труды архим. Антонія* (въ мірѣ Стефанъ Домкинскій изъ новгородской епархіи).

4-й магистръ II-го курса (1813—1817 гг.) Спб. дух. академіи,—въ 1821 г. ректоръ архангельской семинаріи, въ 1826 г. ректоръ спб. дух. семинаріи, сконч. въ 1828 году ²⁾.

Его имя не упоминается въ „Систем. указателѣ къ „Хр. Чтенію“ за 1821—1870 годы“, составл. Н. И. Барсовымъ (Спб. 1872. 8^о), между прочимъ въ бытность свою ректоромъ спб. семинаріи о. Антоній помѣстилъ въ акад. журналѣ три статьи:

а) Богъ свѣтъ есть—„*Христ. Чтеніе*“ за 1827 г., ч. XXV, стр. 232.

¹⁾ „Оглавленіе статей, кои содержатся въ 48 частяхъ „Христианскаго Чтенія“, изданнаго въ продолженіи *дванадцати* лѣтъ, съ 1821 по конецъ 1832 года“. Спб. въ типографіи Медич. Департамента Министерства Внутр. Дѣлъ, 1832. 8^о (1 загл. листъ и 69 нум. стр.,—экземпляръ изъ библ. прот. К. Т. Никольскаго, конч. курсъ въ Спб. Дух. Академіи въ 1849 г.).

²⁾ У Брокгауза въ энцикл. Словарѣ (нов. изд. съ 1390 г.) не упоминается, лѣтъ и у Венгерова въ Критико-біограф. Словарѣ (Сиб. 1889).

б) О небѣ по откровенію неба — „Христ. Чтеніе“ за 1827 г., ч. XXVII, стр. 198.

в) О землѣ по откровенію неба — „Христ. Чтеніе“ за 1827 г., ч. XXVII, стр. 269.

II. *Труды протопресс. Василія Борисовича Бажанова* (изъ тульской епархіи).

7-й магистръ V-го курса (1819—1823 гг.) Спб. дух. академіи, по окончаніи оставленъ бакалавромъ нѣмецкаго языка и пробылъ въ академіи въ этой должности до 1829 года... Сконч. 31 іюля 1883 года ¹⁾).

Въ Сист. Указателѣ къ „Христ. Чтенію“ приведены 7 рѣчей В. Б. Бажанова; дополняемъ указаніемъ еще двухъ его статей, именно:

1. Урокъ объ обязанностяхъ христіанина къ самому себѣ — *Христ. Чтеніе* за 1831 г., ч. XLIII, стр. 76.

2. Урокъ объ обязанностяхъ христіанина къ Богу — *Христ. Чтеніе* за 1831 г., ч. XLIV, стр. 155.

III. *Труды протопресс. Михаила Измайловича Богословскаго* (изъ владим. епархіи).

1-й магистръ IX-го курса Спб. духовн. академіи (1827—1831 гг.), — по окончаніи оставленъ бакалавромъ греческаго языка... Сконч. 9 генваря 1884 года ²⁾).

Въ перечнѣ его трудовъ въ Систем. указателѣ къ „Хр. Чтенію“ пропущенъ переведенный имъ канонъ св. І. Дамаскина — на Пятидесятницу — *Христ. Чтеніе* за 1831 г., ч. XLII, стр. 270 ³⁾).

IV. *Труды о. Варсонофія* (въ мѣрѣ Василій Лебедевъ).

5-й магистръ VI-го курса (1821—1825 гг.) Спб. дух. академіи. — Ему принадлежитъ статья, помѣщенная имъ въ академич. журналѣ подъ заглавіемъ: Смысль надписанія псалма пятьдесятатаго — *Христ. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIV, стр. 93.

V. *Труды проф. прот. Дмитрія Степановича Вершинскаго* (изъ тверской епархіи — родной братъ Андрея Степановича Красносельскаго).

¹⁾ Библиограф. свѣдѣнія у Венгерова въ Критико-біогр. Словарѣ, т. II, стр. 25.

²⁾ Объ этомъ докторѣ богословія — авторѣ „Свящ. исторіи“ и др. сочиненій у Брокгауза въ Словарѣ нѣтъ.

³⁾ Указанія на этотъ трудъ нѣтъ и въ перечнѣ литер. работъ М. П. Богословскаго, подробно описанныхъ у Венгерова въ Критико-біогр. словарь — т. IV, стр. 183—185.

1-й магистръ VI-го курса (1821 — 1825 гг.) Сиб. дух. академіи, — по окончаніи въ декабрѣ того же года опредѣленъ бакалавромъ на греч. языкъ; въ 1826 г. перемѣщенъ на классъ философскихъ наукъ; въ 1830 году—ординарный профессоръ философіи и исторіи философіи; въ 1835 году опредѣленъ протоіереемъ къ посольской церкви въ Парижѣ. Скончался 9 ноября 1858 года ¹⁾).

Въ Спст. указателѣ къ „Хр. Чтенію“ его имени совсѣмъ не упоминается, тогда какъ о Вершинскому принадлежитъ большая серія трудовъ, какъ переводныхъ, такъ и оригинальныхъ, именно:

А) Переводные труды изъ твореній—а) Василия Великаго: Письмо къ Григорію Богослову о пустынноческой жизни. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVII, стр. 174.

б) Іоанна Златоустаго: Бесѣда на слова — „Отець Мой до селѣ дѣлаеть“... *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIV, стр. 36.

в) Преп. Арсенія В.—Наставленіе и увѣщаніе. *Хр. Чтеніе* за 1828 г., ч. XXXI, стр. 250.

г) Св. Нила:

1. Бесѣда о нравств. предметахъ... *Хр. Чтеніе* за 1830 г., ч. XXXIX, стр. 146.

2. Избранныя письма—Зосимѣ, Филиппу и многимъ друг. *Хр. Чтеніе* за 1829 г., ч. XXXVI, стр. 36.

3. Учительное письмо о св. Троицѣ. *Хр. Чтеніе* за 1830 г., ч. XL, стр. 3.

4. Объ осьми злыхъ духахъ. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIV, стр. 125.

5) О различныхъ порочныхъ помыслахъ. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVII, стр. 43.

6) Увѣщанія и духовныя мнѣнія. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXV, стр. 271.

7) Краткія мысли. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVII, стр. 168.

д) Исихія Пресвитера къ Θεодулу слово о трезвѣніи... *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXV, стр. 131.

е) Аввы Дороея — Наставленія. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIV, стр. 6 и 159; за 1827 г., ч. XXV, стр. 58.

¹⁾ Некрологи — въ „Дух. Бесѣдѣ“ за 1858 г. № 47 и въ Мѣсяцесловѣ на 1860 годъ. У Брокгауза въ Словарѣ (т. VI, стр. 94) невѣрно показано, что Вершинскій окончилъ курсъ въ 1816 году.

ж) Иоанна Постника — Посланіе къ дѣвѣ о покаяніи... *Хр. Чтеніе* за 1826 г., XXIV, стр. 246.

з) Агапита Діакона — Увѣщательныя слова. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVII, стр. 248.

и) Иоанна Дамаскина — О усопшихъ въ вѣрѣ. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVI, стр. 307.

і) Св. Иоанна Карпатскаго — Сто утѣшительныхъ главъ и Слово подвижническое (доп. къ 100 глав.). *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVI, стр. 134 и 236.

к) Θεодимита м. Филадельфійскаго:

1. Слово. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXII, стр. 141.

2) Девять главъ. *Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XXII, стр. 330.

л) Преп. Θεогноста — Главы о дѣятельности... *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIII, стр. 131.

м) Блаж. Діадоха:

1) Слово подвижническое... *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVIII, стр. 8.

2) Определенія. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVIII, стр. 6.

н) Θεοφана Монаха — Лѣствица... *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVIII, стр. 115.

Б) Оригинальныя статьи:

1. Извѣстнѣйшіе и очевиднѣйшіе способы обращенія къ христіанству въ теченіе первыхъ вѣковъ церкви. *Хр. Чтеніе* за 1831 г., ч. XLIV, стр. 310.

2. Превосходнѣйшее наслѣдіе, или бѣднѣй обогаченный. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXII, стр. 67.

3. О препод. Никифорѣ Монахѣ. *Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XIX, стр. 117.

4. О св. Иоаннѣ Постникѣ. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIV, стр. 237.

5. О св. Діадохѣ. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVIII, стр. 3.

6. О преп. Θεογностѣ. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIII, стр. 129.

7. О преп. Аввѣ Доросеѣ. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIV, стр. 3.

8. О преп. Нилѣ. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIV, стр. 121.

9. О преп. Иоаннѣ Карпатскомъ. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVI, стр. 133.

10. О преп. Аввѣ Филимонѣ. *Хр. Чтеніе* за 1828 г., ч. XXXII, стр. 3.

11. О Теолиитѣ митр. Филадельфійскомъ. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXII, стр. 139.

12. О Исихіи Пресвитерѣ. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXV, стр. 129.

13. О Агапитѣ Діаконѣ. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVII, стр. 245.

14. О св. Арсеніи Великомъ. *Хр. Чтеніе* за 1821 г., ч. II, стр. 171.

15. Характеръ Іоаннаана. *Хр. Чтеніе* за 1828 г., ч. XXXII, стр. 318.

16. Характеръ Мемфивосея. *Хр. Чтеніе* за 1828 г., ч. XXXII, стр. 342.

17. Отрывки изъ исторіи апостольскихъ временъ: а) Положеніе апостоловъ по вознесеніи на небо І. Христа; б) Избраніе новаго апостола въ число 12-ти; в) Сошествіе св. Духа; г) Первая проповѣдь апост. Петра; д) Послѣдствія первой проповѣди ап. Петра; е) Исцѣленіе хромага; ж) Вторая проповѣдь ап. Петра; з) Первый допросъ апостоламъ въ іудейскомъ синедрионѣ; и) Взглядъ на состояніе церкви въ первые дни апост. проповѣди; і) Общеніе имуществъ. *Хр. Чтеніе* за 1832 г., ч. XLVI, стр. 368 и ч. XLVII, стр. 365. ¹⁾

VI. *Труды архим. Гавриила* (автора „Исторіи философіи“ изд. въ Казани)—изъ бакалавровъ моск. дух. академіи перемѣщенъ въ с.-петербургскую 18 окт. 1824 г. на кафедру богословія и на должность инспектора, 2 сен. 1825 года определенъ ректоромъ орловской семинаріи, съ 1835 г. профессоръ казанскаго университета; сконч. въ 1868 году ²⁾.

Въ „Систем. указателѣ къ *Хр. Чтенію* за 1821—1870 годы“ его имени не упоминается, а между прочимъ имъ переведены — изъ твореній св. Діонисія Ареопагита:

а) О таинственномъ богословіи. *Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XX, стр. 3.

б) Четыре письма: къ Гаію Фералеву, Дорошею Діакону, Сопатру священнику, Демофилу Монаху—*Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XIX, стр. 239—245.

VII. *Труды митроп. Григорія* (Постникова).

3-й магистръ I-го курса (1809—1814 гг.) Спб. дух. акаде-

¹⁾ Означенныя статьи (№ 17) пропущены въ „Систематич. указателѣ къ „*Хр. Чтенію*“ за 1821—1870 годы.

²⁾ Брокгауза Словарь, т. VII, стр. 763.

ми, докторъ богословія,—по окончаніи оставленъ бакалавромъ богосл. наукъ, съ 1819 года—ректоръ академіи, съ 1822 г. епископъ ревельскій, съ 1826 года—калужскій. Сконч. 17 іюня 1860 года.

Какъ основатель академ. богословскаго журнала преосв. Григорій не мало помѣстилъ въ немъ статей догматическаго характера, изъ нихъ укажемъ на нѣсколько несомнѣнно принадлежащихъ ему, не поименованныхъ въ Сист. Указателѣ, именно:

1. Ученіе о Богѣ, поколику Онъ есть единъ.—*Хр. Чтеніе* за 1822 г., ч. VI, стр. 24.

2. Ученіе о св. Троицѣ: а) Церковное опредѣленіе ученія о св. Троицѣ—*Хр. Чтеніе* за 1822 г., ч. VI, стр. 166; б) Основаніе ученія о св. Троицѣ—1822 г., ч. VI, стр. 176; в) Дѣйствительное различіе божественныхъ лицъ и истина ихъ личности—1822 г., ч. VI, стр. 183; г) Божественность трехъ божескихъ лицъ—1822 г., ч. VI, стр. 213.

VIII. *Труды прот. Іоанна Іоанновича Григоровича* (могил. епархіи).

Кандидатъ III-го курса (1815—1819 гг.) Слб. дух. академіи о. Григоровичъ сряду по окончаніи курса поступилъ въ духовное званіе. Сконч. 1 ноября 1852 года.

Прот. Григоровичъ извѣстенъ своими археологическими трудами, относящимся къ русской исторіи, особенно югозападной. Въ академическомъ журналѣ имъ помѣщена слѣд. статья: „Историческое свѣдѣніе о жизни св. Митрофана, перваго воронежскаго епископа—*Христ. Чтеніе* за 1832 г., ч. XLVI, стр. 122. ¹⁾).

IX. *Труды прот. Ксенофонта Іоанновича Делекторскаго* (изъ владим. епархіи).

Б-й магистръ V-го курса (1819—1823 гг.) Слб. дух. академіи, прот. Делекторскій въ 1823 году опредѣленъ бакалавромъ греч. языка, а съ 1824 года—словесности; въ 1828 г. поступилъ во священника; въ 1835 г. вышелъ изъ академіи; сконч. въ 1842 году.

Ему принадлежитъ нѣсколько переводныхъ статей (изъ Флери) о нравахъ первенствующихъ христіанъ, помѣщенныхъ въ академ. журналѣ, именно: а) Іерусалимская церковь...

¹⁾ Были отдѣльные оттиски. Слб. 1832. Тип. Х. Гинце. въ м. 8-ку: 48 стр. Біографію Григоровича см. въ „Странникѣ“ за 1861 г., № 6.

Ученіе... Молитва... Постъ... Столъ... Литургія... Клеветы на христіанъ и проч. — *Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XIX, стр. 63, 186 ¹⁾ и 300; б) — Порядокъ судопроизводства надъ христіанами... Акты мученковъ... Отлученіе отъ церкви... Похороны... Терпѣливость христіанъ и проч. — *Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XX, стр. 110 и 196.

X. *Труды преосвящ. Иннокентія* (Борисова).

1-й магистръ I-го курса (1823 г.) кievской дух. академіи, съ сент. 1823 года — инспекторъ Спб. дух. семинаріи, съ 1824 г. бакалавръ Спб. дух. академіи, съ 1825 по 1830 г. — инспекторъ той же академіи... Сконч. 26 мая 1857 г., въ санѣ архіепископа Херсонскаго.

Кромѣ капитальныхъ трудовъ — „Послѣдніе дни земной жизни І. Христа“, „Жизнь св. ап. Павла“, „Жизнь св. Кипріана“ и многихъ словъ, помѣщенныхъ преосв. Иннокентіемъ въ „Хр. Чтеніи“, въ томъ же журналѣ имъ помѣщены еще слѣдующія статьи, указанія на конхъ доселѣ были неизвѣстны:

1) Трактатъ о перекрещиваніи (переводъ изъ творенія церк. писателя неизвѣстнаго вѣка) — *Христ. Чтеніе* за 1828 г., ч. XXX, стр. 257.

2) О необходимости чудесъ въ откровенной религіи — *Хр. Чтеніе* за 1830 г., ч. XL, стр. 212.

3) О бытіи Божіемъ — *Христ. Чтеніе* за 1824 г., ч. XIII, стр. 147.

4) Утѣшительное участіе І. Христа въ скорбяхъ разлуки съ друзьями и любезными — *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIII, стр. 258 и

5) О дружествѣ І. Христа съ св. Іоанномъ — ч. XXIII, стр. 311.

XI. *Труды митрон. Исидора* (въ мѣрѣ Яковъ Сергѣевичъ Никольскій).

2-й магистръ VI курса (1821—1825 гг.) Спб. дух. академіи, — по окончаніи оставленъ въ академіи бакалавромъ богословскихъ наукъ, въ 1829 г. — ректоръ орловской дух. семинаріи, въ 1834 году — епископъ Дмитровскій, — съ 1 іюля 1860 г. — митрополитъ новгор. и спб. Сконч. 7 сент. 1892 года ²⁾).

¹⁾ Въ „Сисг. указателѣ къ Хр. Чтенію“ невѣрно показана 187 страница.

²⁾ Подробнѣя свѣдѣнія о просвѣдильной и благотворительной дѣятельности пок. митр. Исидора см. въ Сборникѣ подъ заглавіемъ *«Сердечный при-*

Въ „Систем. указателѣ къ „Христ. Чтенію“ показаны только одна рѣчь его и одно слово; между тѣмъ м. Исидоръ, какъ и товарищъ его прот. Вершинскій, много трудился для академ. журнала, особенно по части переводовъ изъ твореній св. отцевъ; такъ именно ему принадлежатъ:

Переводы св. отцевъ.

1. Св. Іакова Низибійскаго, — Слово о смиреніи. *Хр. Чтеніе* за 1827 г. ч. XXVI, стр. 264.

2. Св. Исидора Полусіота письма:

а) Тимоѳею чтецу, Евсеію пресвитеру, Офелію грамматикѣ, Діофанту архонту, Минѣ схоластику, Геласію полководцу, Іоанну монаху, Мартирію, Корнилію Игемону, пелусіотскимъ монахамъ, Петру архимандриту, Θεону, Селевку, Мартиніану, Леонтію епископу, Киринію, Оріону діакону, Палладію, Евстафію діакону, Гераклиду епископу, Филоксеву учителю, Θεодору схоластику, ему же, Зосимѣ пресвитеру, Евтонію діакону, Зосимѣ пресвитеру, Ниламмону діакону, врачу Павлу, Аполлонію епископу, Марону, Арсенуфію чтецу, Θεонѣ епископу, Исакію, Θεодосію епископу, Пампрецію діакону, Исидору діакону, Евтонію діакону, Мартиніану пресвитеру, Асклипію епископу, Евстаѳію пресвитеру, Зосимѣ пресвитеру, Павлу пресвитеру, знаменитѣйшему Іераксу, Гермогену епископу, Архонтію пресвитеру, Лампецію діакону, Діогену пресвитеру, Павлу, Урстенуфію чтецу. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIII, стр. 264 — 297.

б) Максиму языческому философу, Аѳанасію пресвитеру, Ариокрѣ софисту, Архонтію пресвитеру, Евдемону чтецу, Казію схоластику — за 1828 г., ч. XXX, стр. 150 — 176.

в) Аполлонію епископу, Мартиніану пресвитеру, Аѳродизію пресвитеру, Урбану діакону, Лампецію епископу, Исидору епископу, Зосимѣ, Исидору діакону, Стратегію схоластику, Исаиіи воину — за 1828 г., ч. XXXI, стр. 43 — 60.

г) Исидору діакону, Офелію грамматикѣ, Лампецію епископу, Дороею, Мартиніану пресвитеру, Нилу, Θεонѣ епископу, Аѳанасію пресвитеру, ему же, Евгенію діакону — за 1828 г., ч. XXXII, стр. 44 — 59.

сътъ, изд. Редакціи „Христ. Чтенія“ въ память 50-лѣтія святительскаго служенія митр. Исидора... Спб. 1884 г., въ бол. 8-ку: 3 неч. листа, IV и 579 нум. стр. и 1 неч. листъ съ Оглавленіемъ; изданіе теперь рѣдчайшее.

д) Свѣтлѣйшему Исихію, Мартиніану съ другими (Зосимѣ, Марону, Евстафію), схоластику Іоанну, пресвитеру Ираклиду, пресвитеру Θεодосію, діакону Исидору, Аммонію — за 1830 г., ч. XXXVIII, стр. 243 — 251.

е) Марку, Θεοφилу, грамматикѣ Офелію, епископу Лампецію, Антиоху, чтецу Тимоѳею, пресвитеру Θεодосію, Александру, Діонисію, Аполлонію, діакону Аполлонію, епископу Аполлонію, Анисію, пресвитеру Θεодоту, ему же, схоластику Θεодосію, Афродизію, епископу Ираклиту — за 1830 г., ч. XXXIX, стр. 17 — 32.

ж) Два письма — одно къ Антиоху, другое къ пресвитеру Дидиму — за 1830 г., ч. XL, стр. 274 — 281.

з) Епископу Θεодосію, Марону, Прунихію, воину Псаин, Трибуну, Павлу, Криспу, Павлу, схоластику Офелію, діакону Іераку, діакону Палладію, чтецу Іакову, Киру монаху — за 1832 г., ч. XXVII, стр. 174 — 189.

3. Св. Варсонуфія ученіе о мнѣніяхъ Оригена. Дидима и Евагрія — *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXV, стр. 257 — 270.

Статьи церковно-историческія.

1. Нравственно-филологическое изъясненіе текста: Лук. 16. 9. — *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIII, стр. 58.

2. О св. Варсонуфій — за 1827 г., ч. XXV, стр. 249 — 256.

3. О звѣздѣ, явившейся волхвамъ — за 1828 г., ч. XXXII, стр. 290 — 317.

ХII. *Труды архим. Кмменста* (въ мірѣ Петръ Можаровъ — изъ ряз. епархіи).

6-й магистръ IX курса (1827 — 1831 гг.) Спб. дух. академіи, по окончаніи оставленъ при академіи и преподавалъ свящ. Герминевтику, ученіе о Церкви, нравствен. и обличительное богословіе, съ 1839 по 1852 г. ректоръ семинарій — орловской, казанской и тверской. Сконч. въ 1856 г.

Въ „Систем. указателѣ къ Хр. Чтенію“ имя его не упоминается; но должно думать, что за 8 лѣтъ своего пребыванія въ спб. академіи онъ не оставался чуждымъ для академ. журнала, и сохранилось указаніе на помѣщенную имъ статью: Нѣкоторыя мысли отцовъ церкви о вочеловѣченіи Бога Слова (перев.) — *Христ. Чтеніе* за 1832 г., ч. XXVIII, стр. 271.

ХIII. *Труды протоіер. Іоанна Дмитріевича Колоколова* (изъ твер. епархіи).

10-й магистръ спб. духовной академіи IV-го курса (1817—

1821 г.),—по оконч. курса оставленъ при академіи бакалавромъ греческаго языка, въ 1831 г. преподавалъ патристику, въ 1844 г.—ученіе о священ. писаніи; скончался въ санѣ настоятеля Морского Никольскаго собора въ 1869 году.

Въ „Сист. Указателѣ къ Хр. Чтенію“ ему приписывается лишь одинъ переводный трудъ — „О священствѣ“ — 6 словъ Златоуста, но были и другіе его переводы, такъ:

а) св. Григорія Богослова—„Слово о любви къ бѣднымъ“—*Хр. Чтеніе* за 1824 г., ч. XV, стр. 245.

б) св. Иоанна Дамаскина. — 1) Слово о иконахъ (третье)—*Хр. Чтеніе* за 1823 г., ч. XI, стр. 111, и 2) Слово на рождество Владычицы нашея Богородицы и Приснодѣвы Маріи — *Хр. Чтеніе* за 1828 г., ч. XXXI, стр. 227.

в) Геннадія патр. Конст—го „Исповѣданіе прав. вѣры христіанской“—*Хр. Чтеніе* за 1828 г., ч. XXIX, стр. 3.

г) Каноны св. Иоанна Дамаскина — 1) на св. Пасху—*Хр. Чтеніе* за 1831 г., ч. XLII, стр. 63 и 2) на Преображеніе Господа нашего І. Христа—*Хр. Чтеніе* за 1841 г., ч. III-я, стр. 215 ¹⁾).

XIV. *Труды прот. Иоакима Семеновича Кочетова* (изъ тамб. епархіи).

9-й магистръ I-го курса (1809—1814 гг.) Спб. духовн. академіи, докторъ богословія, І. С. Кочетовъ состоялъ при академіи профессоромъ съ 1814 по 1851 г., преподавая съ 1817 г. церковную исторію. Сконч. 16 марта 1854 года ²⁾).

Въ „Сист. Указателѣ къ Христ. Чтенію“ имени о. Кочетова совсѣмъ не упоминается; между прочимъ въ „Отчетѣ Имп. Ак. Наукъ по Отд. рус. языка“... за 1-е 10-лѣтіе сказано (стр. 154), что о. Кочетовъ *помѣстилъ* въ „Христ. Чтеніи“ 5 сочиненій—три историческихъ и два нравоучительныхъ. На два изъ нихъ мы можемъ указать:

1. Взглядъ на внѣшнее благосостояніе Восточной Церкви въ XVIII вѣкѣ—*Хр. Чтеніе* за 1831 г., ч. XLIV, стр. 196 ³⁾).

2) О состояніи вѣры во время невинности первыхъ чело-
вѣковъ—*Хр. Чтеніе* за 1832 г., ч. XLV, стр. 308.

¹⁾ Оба эти канона въ новомъ переводѣ на церковно-слав. языкѣ напечатаны въ „Душев Чтеніи“ за 1882 г., ч. II-я, стр. 394.

²⁾ Подробнѣе см. у о. М. Архангельскаго: «О жизни и трудахъ прот. І. С. Кочетова». Спб. 1857.

³⁾ Въ „Систем. Указателѣ“... заглавіе приведено невѣрно и неполно, ошибочно указана и нумерація страницы 190 вмѣсто 196.

XV. *Труды проф. Андрея Степановича Красносельскаго* (изъ тверской епархіи, старшій братъ прот. Д. С. Вершинскаго).

1-й магистръ V-го курса: 1819—1823 гг.; по окончаніи оставлень баккалавромъ по классу исторіи философіи; съ 1828 г. ординарный профессоръ. Скончался въ 1830 году ¹⁾.

Въ Сист. Указателѣ къ Хр. Чтенію“ имя его не упоминается; между прочимъ, онъ вмѣстѣ съ братомъ своимъ особенно много трудился для академическаго журнала. Вотъ перечень его трудовъ:

Переводные—изъ твореній А) св. Антонія Великаго.

1. *Слова*—О суетѣ міра и воскресеніи мертвыхъ. *Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XX, стр. 180; — 20 словъ къ монахамъ. — *Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XX, стр. 295.

2) *Письма*: Св. Θεоны къ Лукіану—*Хр. Чтеніе* за 1825 г., ч. XX, стр. 16, и—къ монахамъ (числомъ 20) *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXII, стр. 40, 52, 59, 163 и 166,—ч. XXIII, стр. 176; за 1828 г., ч. XXXI, стр. 11, и ч. XXXII, стр. 34 и 40; за 1829 г., ч. XXXIII, стр. 119 и 125,—ч. XXXIV, стр. 41, 45, 131, 136 и 236,—ч. XXXV, стр. 3 и 139, ч. XXXVI, стр. 3 и 125.

3. *Наставленія* и правила (4). *Хр. Чтеніе* за 1821 г., ч. I, стр. 237; за 1826 г., ч. XXI, стр. 3; за 1830 г., ч. XXXVII, стр. 127 и 246.

Б) Изъ твореній св. Василія Великаго: Слово о св. мученикѣ Варлаамѣ. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXIV, стр. 181.

В)—изъ твореній Александра, еписк. Александрійскаго. *Письма* (2) и рѣчь. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXII, стр. 282, 13 и 328.

Г)—изъ твореній епископа Аммона—Письмо къ Теофілу патр. Александрійскому и отвѣтное Теофіла къ Аммону: *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVI, стр. 3 и 65.

Жизнеописанія:

1. Жизнь преп. Саввы Освященнаго (монаха Кирилла). *Хр. Чтеніе* за 1823 г., ч. XII, стр. 95.

2. Жизнь и дѣла Евѳимія (того же мон. Кирилла). *Хр. Чтеніе* за 1824 г., ч. XV, стр. 3.

3. Объ Александрѣ, еписк. Александрійскомъ. *Хр. Чтеніе* за 1826 г., ч. XXII, стр. 271.

4. О св. Маруѣ... *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXV, стр. 3.

¹⁾ Въ Словарѣ Брокгауза итѣ.

5. Мученичества св. Симеона Варсавоя... Азада, Өарвыдѣвицы... *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXV, стр. 14, 223 и 300¹⁾.

6. Мученичества Милоса... Сціадуста, Наресса и 120 мучениковъ. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVI, стр. 66, 139, 19 и 343.

7. Мученичества Іакова Пресвитера... Өеклы... Христіанъ плѣнныхъ персами и 40 святыхъ. *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVII, стр. 86, 88, 186 и 312.

8. Мученичества Вадима, Акепсима... Іоны... Сапора... *Хр. Чтеніе* за 1827 г., ч. XXVIII, стр. 110, 127, 289 и 300.

9. Мученичество Стратоники и Селевка. *Хр. Чтеніе* за 1829 г., ч. XXXV, стр. 213.

10) Мученичество Иппарха, Филоея... Прокошія. *Хр. Чтеніе* за 1830 г., ч. XXXVIII, стр. 11 и 252.

11. Мученичества Алося... Тимоея, Апіана и Едесія. *Хр. Чтеніе* за 1830 г., ч. XXXIX, стр. 47, 153, 282 и 292.

12. Мученичества Агапія. *Хр. Чтеніе* за 1830 г., ч. XL, стр. 38.

13. Мученичества свв. Өеодосіи и Петра. *Хр. Чтеніе* за 1831 г., ч. XLI, стр. 249 и 253.

XVI. *Труды прот. Семена Іоанновича Красноцвѣтова.*

1-й магистръ VШ-го курса (1825—1829 гг.) Спб. дух. академіи, по окончаніи которой о. Красноцвѣтовъ оставленъ бакалавромъ общей гражд. исторіи, но вскорѣ же (въ іюлѣ 1830 г.) вышелъ во священника... Въ нашемъ экземплярѣ Указателя къ *Хр. Чтенію* (съ 1821 по 1832 г.) о. прот. Красноцвѣтову приписывается одна статья, именно: — О преданіяхъ, какъ источникѣ религіи.—*Хр. Чтеніе* за 1829 г., ч. XXXVI, стр. 314.

XVII. *Труды архим. Мартирія (Горбачевскій).*

Магистръ IV курса кіевской дух. академіи (1829 г.), въ 1830 г. принялъ монашество, въ фѣвралѣ 1831 г. назначенъ бакалавромъ въ спб. дух. академіи на классъ богословскихъ наукъ (ученіе о Церкви и свящ. Герминевтику), но въ сентябрѣ того же года опредѣленъ ректоромъ пермской семинаріи; въ октябрѣ 1840 года за болѣзнію уволенъ и опредѣленъ въ 3-е классный Задонскій Богородицкій монастырь²⁾. Имъ помѣщены въ академ. журналѣ:

¹⁾ На полѣ въ нашемъ Указателѣ помѣчено „Изъ Ассемани“.

²⁾ Чистовичъ — *Ист. сиб. дух. академіи*, стр. 342. — Прот. І. Лаговскаго (въ мон. архим. Іеронима) „Открытіе пермской семинаріи“, выш. II, Пермь 1873, стр. 91 — 93.

1. Историческое свѣдѣніе о пѣніи греко-россійской Церкви — *Христ. Чтеніе* за 1831 г., ч. XLIII, стр. 132.

2. Краткое историческое свѣдѣніе о пѣснопѣніяхъ напей церкви — за 1831 г., ч. XLII, стр. 70.

XVIII. *Труды преосвящ. Николая* (Доброхотова).

Магистръ III курса (1827 г.) кiev. дух. акад., съ 1837 г. ¹⁾ — ректоръ спб. дух. академіи, въ 1841 г. назначенъ еписк. тамбовскимъ; сконч. на покоѣ 31 окт. 1864 г.

Въ „Сист. указателѣ къ Христ. Чтенію“ ему приписывается одно только Слово, напечат. въ 1852 году и ни слова не сказано о другихъ его трудахъ, помѣщенныхъ имъ въ академ. журналѣ, именно:

а) Письма св. Василія Великаго къ брату своему Григорію о различіи сущности и вѣпостаси. — *Хр. Чтеніе* за 1830 г., ч. XXXVII, стр. 137.

б) Слово при погребеніи преосвящ. Кирилла, архіеп. Подольскаго ²⁾. — *Христ. Чтеніе* за 1841 г., ч. II, стр. 283.

XIX. *Прот. Андрея Іоанновича Окунева*.

9-й магистръ II-го курса (1813 — 1817 гг.) Спб. дух. академіи, — по окончаніи оставленъ бакалавромъ по классу св. Писанія (Нов. Завѣта), съ 1819 года — священникъ. Сконч. 22 дек. 1860 года.

Въ академ. журналѣ помѣщена имъ — Рѣчь, сказанная предъ выносомъ тѣла архіеп. подольскаго Кирилла (скончавшагося въ Спб. 8 марта 1841 г.). — *Хр. Чтеніе* за 1841 г., ч. II, стр. 456.

XX. *Труды соб. іером. Павла* (въ мѣрѣ Петръ Марковъ — изъ орл. епархіи).

1-й магистръ IV курса (1817 — 1821 гг.) Спб. дух. академіи, по окончаніи оставленъ бакалавромъ по классу Церковнаго краснорѣчія, въ февралѣ 1824 г. опредѣленъ ректоромъ волынской семинаріи, въ слѣдующемъ же году перемѣщенъ на ту же должность въ тульскую семинарію, но въ дорогѣ умеръ (по однимъ замерзъ, по другимъ — убитъ).

Въ „Сист. указателѣ къ Христ. Чтенію“ его имени нѣтъ;

¹⁾ Въ неправо вышедшей книгѣ *Списки архіереевъ...* (Спб. 1896 г.) не вѣрно показанъ годъ ректорства — 1831-й.

²⁾ Вызванъ въ Спб. для присутствованія въ Св. Синодѣ и здѣсь 8 марта 1841 г. скончался; погребенъ въ Александровск. лаврѣ, въ Феодоровской церкви.

между прочимъ еще въ бытность свою бакалавромъ въ спб. духовн. академіи о. Павелъ напечаталъ въ академ. журналѣ слѣд. статьи.

а) О видѣніяхъ — *Христ. Чтеніе* за 1823 г., ч. X, стр. 100;

б) О ангелѣ Хранителѣ — *Христ. Чтеніе* за 1823 г., ч. X, стр. 301;

в) Христіанская жизнь по расположенію сердца и убѣжденію разума (перев. съ франц.) — *Хр. Чтеніе* за 1823 г., ч. XI, стр. 56. XXI. *Труды прот. Герасима Петровича Павскаго.*

Первый студентъ *перваго* курса спб. дух. академіи (1809 — 1814 г.), первый ея магистръ, первый докторъ богословія, род. 4 марта 1787 года, сконч. 7 апр. 1863 года ¹⁾).

Одинъ изъ „родоначальниковъ“ академ. журнала, „рѣшительно объявившій себя *участникомъ* въ семъ изданіи“, знаменитый богословъ-профессоръ Павскій остался въ немъ „подъ покровомъ безыменности“, такъ какъ въ „Сист. указателѣ къ Христ. Чтенію“ его имени совсѣмъ нѣтъ. А его труды въ акад. журналѣ были несомнѣнно не малые; указываемъ какіе знаемъ.

а) Переводы изъ твореній св. отцовъ: Преп. и богоноснаго отца нашего Максима Исповѣдника о богословіи и воплощеніи Сына Божія, къ Фалассію (сотня первая). *Христ. Чтеніе* за 1830 г., ч. XXXVIII, стр. 121.

б) Оригинальныя статьи: 1. Когда и какъ совершилъ таинств. вечерю І. Христось? (о таинств. вечера І. Христа у христіанъ при апостолахъ, послѣ апостоловъ и въ торжеств. перкви) *Христ. Чтеніе* за 1830 г., ч. XXXVIII, стр. 55 — 98, 255 — 280 и 280 — 337.

2. О религіи (изъ университ. уроковъ) — *Христ. Чтеніе* за 1821 годъ, ч. I, стр. 41, — ч. IV, стр. 81.

3. Григорія Богослова догматическое ученіе (6 статей) — *Хр. Чтеніе* за 1828 г., ч. XXXI, стр. 134, 149 и 254, — ч. XXXII, стр. 60, 160 и 268.

XXII. *Труды митропол. кievскаго Платона* (въ міръ Николай Городецкій, изъ твер. епархіи).

10-й магистръ VII-го курса (1823 — 1827 гг.) Спб. дух. академіи; въ 1829 г. изъ наставниковъ орловской семинаріи переведенъ въ спб. дух. академію бакалавромъ греческ. языка,

¹⁾ Подробныя біогр. указанія см. въ „Церковн. Вѣстникѣ“ за 1887 годъ, № 4.

въ 1830 г. постриженъ въ монашество и опредѣленъ наставникомъ по нравств. и обличительному богословію, съ 1831 по 1837 годъ — инспекторъ академіи; въ 1843 г. рукоположенъ во епископа ковенскаго; въ 1882 г. — митрополитъ кievскій. Скончался 1-го октября 1891 г.

Составитель „Сист. указателя къ Христ. Чтенію“ ограничивается указаніемъ лишь нѣсколькихъ проповѣдей преосвящ. Платона и то позднѣйшихъ — отъ 1844 года; укажемъ на раніе его труды, помѣщенные въ акад. журналѣ: а) Отрывокъ изъ Юсифа Флавія о чудесныхъ знаменіяхъ, предшествовавшихъ разрушенію Іерусалима — *Хр. Чтеніе* за 1836 г., часть XXXIX, стр. 156, и б) О алчбѣ Христіанина — *Хр. Чтеніе* за 1831 г., ч. XXI, стр. 346.

XXIII. *Труды прот. Андрея Іоанновича Райковскаго* (изъ нижегор. епархіи).

2-й магистръ IV-го курса (1817 — 1821 гг.). Спб. дух. академіи, по окончаніи оставленъ бакалавромъ по классу общей гражданской исторіи, съ 1835 года — профессоръ богословія въ здѣшнемъ Университетѣ. Сконч. 29 окт. 1861 года.

Въ „Сист. указателѣ къ Хр. Чтенію“ его имени не упоминается; между тѣмъ помѣщена въ акад. журналѣ статья о. Райковскаго: „О св. мученикѣ Іустинѣ Философѣ“ — *Христ. Чтеніе* за 1825 г., ч. XVII, стр. 3.

XXIV. *Труды протоіерея Стефана Картовича Сабинина* (изъ ворон. епархіи).

3-й магистръ IV курса (1817 — 1821 гг.). Спб. дух. академіи; по окончаніи оставленъ здѣсь бакалавромъ нѣмецк. языка, а въ 1823 году вышелъ, поступивъ во священника къ посольской церкви въ Копенгагенѣ; но до 40-хъ годовъ о. Сабининъ не разрывалъ связи съ академіею, участвуя въ журналѣ ея своими многими трудами. Сконч. 14 мая 1863 года.

Въ „Систим. Указателѣ къ Хр. Чтенію“ нѣтъ указанія имени о. Сабинина на слѣд. оригинальные его статьи:

- а) Въ какомъ смыслѣ должно разумѣть книгу Пѣснь Пѣсней и что она содержитъ? — *Хр. Чтеніе*: за 1831 г., ч. III, стр. 181;
- б) Авраамъ и его потомки — 1829 г., ч. XXXV, стр. 152;
- в) Ветхозав. пророчества, касающіяся нынѣшняго состоянія іудеевъ¹⁾ — за 1831 г., ч. XLII, стр. 281;

¹⁾ Въ „Сист. указателѣ къ Христ. Чтенію“ заглавіе эт й статьи приведено неапрно

г) О состояніи іудеевъ въ плѣну Вавилонскомъ — за 1839 г., ч. III, стр. 341, и

д) Изъясненіе пророчествъ о Египтѣ и подтвержденіе ихъ историческими событіями — *Хр. Чтеніе* за 1840 г., ч. III, стр. 72¹⁾.

XXV. Труды проф. Димитрія Соснина.

4-й магистръ VII-го курса Спб. дух. академіи (1823 — 1827 гг.); по окончаніи назначенъ профессоромъ въ Ярославскую дух. семинарію, а въ 1830 году переведенъ въ спб. дух. академію на должность бакалавра по предмету Общей Гражд. исторіи. Сконч. 13 окт. 1833 года.

Имени его въ „Сист. указателѣ къ Хр. Чтенію“ совсѣмъ не упоминается; между прочимъ имъ помѣщены въ „Хр. Чтеніи“:

а) О св. Кириллѣ, еписк. Туровскомъ, писателѣ Россійской церкви XII вѣка — *Хр. Чтеніе* за 1832 г., ч. XLVI, стр. 49.

б) Св. Кирилла, еписк. Туровскаго, писателя Россійской церкви (XII вѣка) — Слово въ недѣлю новую по Пасхѣ — *Хр. Чтеніе* за 1832 г., ч. XLVI, стр. 53.

в) Кончина, какой всякой желать можетъ — *Хр. Чтеніе* за 1832 г., ч. XLII, стр. 111.

XXVI. Труды профессора Ивана Чупровскаго (изъ спб. епархіи).

2-й магистръ VII-го курса (1823 — 1827 гг.), — по окончаніи оставленъ при академіи и 15 сент. того-же года назначенъ бакалавромъ по классу греческаго языка; въ 1829 году перемѣщенъ въ псковскую семинарію профессоромъ математики. Скончался въ 1850 году.

Въ алфавитномъ спискѣ „Систем. указателя къ Хр. Чтенію“ имени Чупровскаго нѣтъ и о трудахъ его не упоминается; между тѣмъ ему принадлежатъ два переводныхъ труда изъ святоотеч. твореній, именно:

а) Св. ан. Варнавы — Соборное посланіе. *Хр. Чтеніе* за 1830 годъ, ч. XXXVII, стр. 3, и

б) Св. Ефрема Сиріанина — Слово о кончинѣ міра и пришествіи Антихриста. *Хр. Чтеніе* за 1828 годъ, ч. XXXI, стр. 115.

¹⁾ Въ „Сист. Указателѣ“... имя автора этой статьи необозначено. Подробно о трудахъ Ст. К. Сабинина см. нашу см. въ „Хр. Чтеніи“ за 1887 г., м. май и іюн.

Изъ приведеннаго перечня лицъ, сотрудничавшихъ въ академич. журналѣ съ самаго его начала, видно, что за время съ 1821 по 1832 годъ большое количество именно святоотеческихъ переводовъ выпадаетъ на долю профессоровъ — братьевъ Вершинскаго и Красносельскаго, затѣмъ м. Исидора и о. Колоколова. А такъ какъ по программѣ помѣщеніе въ „Христ. Чтеніи“ святоотеческихъ переводовъ составляло—если не главнѣйшую то важнѣйшую часть журнала, такъ что каждая книжка „Хр. Чтенія“ начиналась твореніями св. отецъ, — то и особенно важная заслуга въ сотрудничествѣ и участіи въ журналѣ, помимо Иннокентія и др., принадлежитъ этимъ четыремъ незабвеннымъ *скромнымъ* труженникамъ, имена которыхъ доселѣ были неизвѣстны. Не говоримъ объ ихъ не малыхъ по числу самостоятельныхъ статьяхъ, изъ коихъ, напримѣръ, статья митр. Исидора „О звѣздѣ, явившейся волхвамъ“ по своему выясненію и аргументаціи доселѣ не потеряла значенія... Не сохранилось записей, по которымъ можно было бы знать — какъ распредѣлялся самый матеріалъ перевода между этими и друг. сотрудниками. Но должно думать, что къ переводамъ приглашались лица компетентныя въ знаніи языка и способностяхъ къ переводу, — по предложенію и съ согласія редактора и его помощника, которымъ и составлялось распредѣленіе труда между валичными наставниками. Такъ это видно изъ одного памятника, сохранившагося отъ 184^{8/9} г., съ росписаніемъ перевода (II-го тома) Сочиненій Евсевія Памфила; памятникъ заслуживаетъ вниманія потому, что въ немъ росписаніе писано рукою проф. В. Н. Карпова, состоявшаго тогда помощникомъ редактора акад. журнала. Здѣсь переводъ Евсевія распредѣленъ между слѣдующими 5-ю наставниками: орд. проф. Васи́ліемъ Николаевичемъ Карповымъ¹⁾, бакалаврами: Моисеемъ Александровичемъ Голубевымъ²⁾, Павломъ Ефимовичемъ Колосовскимъ³⁾, Константиномъ Ивановичемъ Боголюбовымъ⁴⁾ и Александромъ Федоровичемъ Орловымъ⁵⁾. Приводимъ этотъ памятникъ, содержащій въ себѣ два росписанія.

1) Изъ бакалавровъ кiev. дух. акад., въ sib. акад. съ 1833 г., сконч. въ 1868 г. — 2) 2-й магистръ XVII курса sib. дух. акад. (1843 — 1847), сконч. въ 1869 г. — 3) 6-й магистръ XVII курса sib. дух. акад. (1843 — 1847), сконч. въ 1863 г. — 4) 12-й магистръ XI курса sib. дух. акад. (1831 — 1835), бакалавромъ съ 1838 г., сконч. въ 1888 г. — 5) 5-й магистръ XI курса sib. дух. акад. (1831 — 1835), сконч. въ 1870 году.

(Первое росписаніе).

„По назначенію Редактора Христ. Чтенія, Его Преосвященства, Ректора Академіи Евсевія ¹⁾, Гг. Сотрудники для 2-го отдѣленія журнала въ будущемъ 1849 году переведутъ съ греческаго на русскій языкъ:

Проф. Карповъ — Книгу Евсевія Памфила о мученикахъ для январьской книжки, и изъ его же сочиненія „Жизнь Константина книгу первую В. для февральской.

М. А. Голубевъ — того же сочиненія книгу вторую для мартовской и апрѣльской книжекъ.

П. Е. Колосовскій — того же сочиненія книгу третью, для майской и іюньской книжекъ.

К. И. Боголюбовъ — того же сочиненія книгу четвертую. для іюльской и августовской книжекъ.

А. Θ. Орловъ — того же сочиненія книгу пятую, для сентябрьской и октябрьской ²⁾ книжекъ.

Редакція покорнѣйше проситъ Гг. Сотрудниковъ представлять означенныя переводы Помощнику Редактора непременно за мѣсяць до печатанія ихъ“.

Читали: (слѣдуютъ подписи означенныхъ наставниковъ).

(Второе росписаніе).

„Такъ какъ послѣ рѣчи Константина къ собранію святыхъ, предположено напечатать въ Христианскомъ Чтеніи текущаго года ³⁾ переводъ Похвального слова Константину, то Редакція предлагаетъ сдѣлать переводъ этого сочиненія —

1. Карпову отъ 1-ой до 5 главы включ. къ 1-му сент.

2. М. А. Голубеву отъ 6 до 8 гл. включ. къ 1-му сент.

3. П. Е. Колосовскому отъ 9 до 11 гл. включ. къ 1 сент.

4. А. Θ. Орлову отъ 12 до 14 гл. включ. къ 1 окт.

5. К. И. Боголюбову отъ 15 до 18 гл. включ. къ 1 окт“.

Читали: (слѣдуютъ подписи помянутыхъ наставниковъ).

Сообщ. б. А. Родосскій.

¹⁾ По фамліи Орлинскій — магистръ моск. дух. акад. (1832 г.), съ 1841 г. — ректоръ моск. дух. акад., съ 1847 г. — ректоръ Спб. дух. акад. и епископъ Вишницкій, въ 1850 г. — еписк. Самарскій, въ 1856 г. — иркутскій, въ 1860 г. — могиленскій; сконч. въ санѣ архіеи. на покой 21 февр. 1883 г.

²⁾ Всѣ курсивы въ самомъ подлинникѣ.

³⁾ т. е. 1849 г.



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

Санкт-Петербургская православная духовная академия — высшее учебное заведение Русской Православной Церкви, готовящее священнослужителей, преподавателей духовных учебных заведений, специалистов в области богословских и церковных наук. Учебные подразделения: академия, семинария, регентское отделение, иконописное отделение и факультет иностранных студентов.

Проект по созданию электронного архива журнала «Христианское чтение»

Проект осуществляется в рамках компьютеризации Санкт-Петербургской православной духовной академии. В подготовке электронных вариантов номеров журнала принимают участие студенты академии и семинарии. Руководитель проекта — ректор академии епископ Гатчинский **Амвросий** (Ермаков). Куратор проекта — проректор по научно-богословской работе священник Димитрий Юревич. Материалы журнала готовятся в формате pdf, распространяются на DVD-дисках и размещаются на академическом интернет-сайте.

На сайте академии
www.spbda.ru

- события в жизни академии
- сведения о структуре и подразделениях академии
- информация об учебном процессе и научной работе
- библиотека электронных книг для свободной загрузки